



**Международный научный форум
«ПЕРЕВОД И КУЛЬТУРНЫЙ ТРАНСФЕР:
РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА В ЗЕРКАЛЕ ПЕРЕВОДА»
10 – 12 сентября 2024 года
Гранада, Испания**

**Foro Internacional
“TRADUCCIÓN Y TRANSMISIÓN CULTURAL:
LA LITERATURA RUSA EN EL ESPEJO DE LA TRADUCCIÓN”
10 – 12 de septiembre de 2024
Granada, España**

Carta informativa N° 2

Estimados participantes:

Sobre la invitación para la obtención de visado

Los participantes que necesiten visado pueden rellenar un formulario para obtener la invitación al Foro, que será enviada por correo electrónico.

<https://forms.gle/ZgLQh3q6WEK1buAU7>

Sobre el alojamiento

Si lo desean, para reservar hoteles en Granada, puede ponerse en contacto con la agencia de viajes “El Corte Inglés” (congresosgranada@viajeseci.es).

Existe también la posibilidad de alojarse, durante su estancia, en el Colegio Mayor “San Bartolomé y Santiago” de la Universidad de Granada. Es un antiguo edificio del siglo XVII en el centro histórico de Granada con diferentes tipos de habitaciones (con baño en el interior o en el exterior).

El precio es de 35 euros por noche, en pensión completa.

Más información y reservas: cmss@ugr.es

El número de habitaciones es limitado.

El Foro ofrece a los participantes tres tipos de programa cultural:

PROGRAMA CULTURAL I

I. Programa de EXCURSIONES por GRANADA

(está incluido en la cuota de inscripción).

Domingo 8 de septiembre:

Excursión por el antiguo barrio árabe del Albaicín

Hora: 17: 00 h

Punto de encuentro: Fuente frente al monumento a la reina Isabel La Católica y Colón (al inicio de la Gran Vía de Colón).

Ruta: salida desde la fuente de Isabel la Católica, Plaza Nueva, Paseo de los Tristes, Cuesta del Chapiz, los aljibes del Albaicín, Iglesia del Salvador, Plaza Larga, Arco de las Pesas, Mirador de San Nicolás, Convento de Santa Isabel la Real, Plaza e Iglesia de San Miguel Bajo, Carril de la Lona, arco de Elvira.

Duración: 3 horas.

Lunes 9 de septiembre:

Excursión: “Granada Renacentista”

Hora: 10:00 h

Punto de encuentro: Frente al monumento a la reina Isabel La Católica (al inicio de la Gran Vía de Colón).

Ruta: Lonja, Capilla Real y Catedral de Granada.

Duración: 3 horas.

Excursión: “Granada barroca y moderna”

Hora: 17:00 h

Punto de encuentro: Gran vía de Colón, Acera del Casino, Palacio de Bibataubín, Carrera de la Virgen y Basílica de La Virgen de las Angustias, Plaza de las Pasiegas, Plaza de la Universidad, Facultad de Derecho (antiguo colegio jesuítico de San Pablo), Iglesia de los Santos Justo y Pastor, Colegio Mayor Bartolomé y Santiago, Hospital y Basílica de San Juan de Dios.

Guía: Francisco José Sánchez Sánchez, doctor en historia.

Las tres visitas serán en español con traducción consecutiva al ruso.

PROGRAMA CULTURAL II

(Es opcional, se abona en la misma transferencia bancaria en la que se hace efectiva la inscripción):

Martes 10 de septiembre, hora: 21:00 h

Buffet en el Jardín del Carmen de la Victoria (38 euros)

Carmen de la Victoria

Cuesta Chapiz, 9, 18010, Granada

Miércoles, 11 de septiembre, 21:00 h

Espectáculo flamenco en el barrio histórico del Sacromonte (26 euros)

Cueva Los Tarantos

Camino del Sacromonte, 9, 18010, Granada

<https://forms.gle/jYUoaA4MaTE1ozbr6>

PROGRAMA CULTURAL III

(Se abona directamente a la agencia de viajes El Corte Inglés: congresosgranada@viajeseci.es)

Se ofrecen: excursiones a las ciudades de Córdoba, Sevilla, la Costa Tropical Andaluza y las cuevas de Nerja (provincia de Málaga), las ciudades de Úbeda y Baeza (provincia de Jaén) más información aquí: Programa cultural III

<http://elrusoenespana.com/wp-content/uploads/2024/05/Programa-cultural-III.pdf>

Visita a la Alhambra

La Organización del foro no organizará ninguna visita colectiva a la Alhambra. Para visitarla pueden:

- adquirir la entrada en: <https://www.alhambra-patronato.es>

(Le recomendamos que compre sus entradas a la Alhambra lo antes posible)

-Visita guiada a través de la agencia de viajes El Corte Inglés:

congresosgranada@viajeseci.es

CALENDARIO PROVISIONAL DEL FORO:

DOMINGO 8 DE SEPTIEMBRE Y LUNES 9 DE SEPTIEMBRE

Días de llegada de los participantes

MARTES 10 DE SEPTIEMBRE

8.30 h -- Inscripción de los participantes

10:30 h – Apertura del Foro

12.00 h – 14.00 h - Sesión Plenaria

14.00 h – 16.00 h - Descanso

16.00 h – 18.00 h - Trabajo por secciones

18.00 h – 19.30 h - Encuentro con los escritores invitados al Foro

MIÉRCOLES 11 DE SEPTIEMBRE

09.00 h – 12.00 h - Trabajo por secciones

14.00 h – 16.00 h - Descanso

16.00 h – 18.00 h - Trabajo por secciones

JUEVES 12 DE SEPTIEMBRE

09.00 h – 11.00 h - Trabajo por secciones

11 00 h – 11.30 h - Descanso

11.30 h – 13.00 h - Mesas redondas

13:00 h – 14:00 h - Cierre

ORGANIZADORES:

- Grupo de Investigación HUM 827 “Eslavística, Caucasología y Tipología Lingüística”, de la Universidad de Granada (Granada, España)
- Instituto de la Traducción (Moscú, Rusia)
- Revista especializada “Cuadernos de Rusística Española” (CRE)

Co-organizadores:

- Instituto Andaluz de Investigación e Innovación en Turismo de las Universidades de Granada, Málaga y Sevilla (IATUR)
- Asociación Internacional de Profesores de Lengua y Literatura Rusas (MAPRYAL) (San Petersburgo, Rusia)

- Colección del Museo Ruso
- Sociedad Argentina “Dostoievski” (Buenos Aires, Argentina)